

الحداث أو الأصفال في تزاع مع القانون. ع الرعاية الإجتماعية ع الرعاية الطبية TERNATIONAL IN ع الرعاية الطبية ع الإعاية الطبية

> دوث الماءات لحقوق الإسان ستضعفت والممصننت

حقوق الإنسان

وزارة التنمية الإجتماعية تقدم خدمات الايواء والرعاية



إصلاح المنظومة العقابية في اليمن: المواءمة مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان

Penitentiary System Reform in Yemen; Meeting International Human Rights Standards









The project was launched on the 15<sup>th</sup> of January 2015, by signing an (MOU) between Penal Reform International and the Ministry of Interior In Yemen with the participation of Dutch Ambassador in Sana'a.

انطلقت أعمال المشروع بتوقيع اتفاقية تفاهم بين المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي و وزارة الداخلية في اليمن بتاريخ 15 كانون الثاني / يناير 2015 وبحضور السفير الهولندى.



## **Summary of the Project**

#### Title of project:

Penitentiary System Reform in Yemen; Meeting International Human Rights Standards

#### **Overall Objective:**

To promote penitentiary reform in Yemen; and reform places of detention to protect prisoners' rights through promoting a human rights-based management.

#### **Target Groups:**

- Prison officers and staff
- Inmates (males, females, Juveniles)
- Police
- Judges and prosecutors
- Probation officers
- Local NGOs

#### Implementation:

The project is implemented by MENA office of Penal Reform International, in partnership with Together foundation for development and Human Rights (PRI Liaison office in Yemen)

#### **Supported And Funded by:**

Embassy of the Kingdom of the Netherland in Sana'a.

#### **Our Partners:**







## ملخص المشروع

#### اسم المشروع:

إصلاح المنظومة العقابية في اليمن: المواءمة مع المعايير الدولية لحقوق الانسان

#### الهدف العام:

إصلاح المنظومة العقابية في اليمن وبالأخص أماكن الاحتجاز بما يتواءم مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان بشكل يكفل احترام حقوق السجناء وتحسين ظروف الاحتجاز .

#### الفئات المستهدفة:

- العاملين في مراكز التأهيل والإصلاح
- النزلاء في الإصلاحيات ( ذكور إناث أحداث أطفال مرافقين لأمهاتهم )
  - ضباط الشرطة
  - القضاة والمدعين العامين
    - مراقبي السلوك
  - مؤسسات المجتمع المدنى

#### تنفيذ،

ينفذ المشروع من قبل مكتب الشرق الأوسط وشمال افريقيا للمنظمة الدولية للإصلاح الجنائي بالتعاون وبالشركة مع مؤسسة سوياً للتنمية وحقوق الانسان (مكتب ارتباط المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي في اليمن)

#### بدعم وتمويل:

سفارة المملكة الهولندية في اليمن

## الشركاء:

## Providing technical assistance to the Correctional and Rehabilitation Department

## 1) Develop penitentiary structures and the terms of reference (TOR) for each post at the Correctional & Rehabilitation Department (CRD)

PRI has reviewed the penitentiary structures and systems currently in place in Yemen, and developed the new structures that meet the international human rights standards. The TOR for each post that exists within the structure has been developed and set clear tasks and responsibilities for all staff working in prisons.

## 2) Drafting and developing Standard Operational Procedures (SOPs)

The project worked on developing a set of standard operational procedures that govern the daily work of prison officers and organize prison life, the SOPs were drafted based on Human rights standards and the current legal system governing prisons in Yemen. And covered the following topics, file management, classification, use of force, disciplinary measures, managing food services, managing health services, dealing with crises, riots and strikes, treatment of female prisoners, treatment of Juveniles, managing rehabilitation programmes ...etc

## تقديم الدعم الفني والتقني لتطوير الهيكلة المؤسسية لمصلحة التأهيل والإصلاح

## 1) تطوير هيكلية إدارية جديدة لمصلحة التأهيل والإصلاح، وتطوير المهام الوظيفية للعاملين في المصلحة

قام المشروع بمراجعة الهيكلية الإدارية الحالية لمصلحة التأهيل والإصلاح، وطرح مقترح جديد لبناء هذه الهيكلية من خلال الاستفادة من نماذج مماثلة في المنطقة العربية، بهدف تحسين كفاءة المصلحة، واستخدام الموارد البشرية بالشكل الأمثل.

كما عمل المشروع على تطوير وصف وظيفي ومهني لكل وظيفة ومنصب تضمنتها الهيكلية، بالإضافة إلى تطوير وصف إداري للعاملين في السجون، بحيث يحدد طبيعة المهام التي يجب أن يقوم بها كل موظف.

## 2) تطوير إجراءات العمل اليومي داخل مراكز التأهيل والإصلاح

عمل المشروع على صياغة وتطوير اجراءات العمل اليومي الواجب اتباعها داخل مراكز الإصلاح والتأهيل في اليمن والعمل على توحيدها بهدف تطوير نهج قائم على الشفافية والنزاهة والمساءلة وتحقيق المتطلبات المتعلقة بحقوق الإنسان .

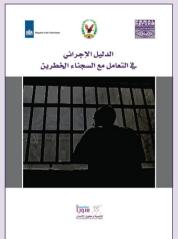
### حيث قام المشروع بتطوير الأدلة الإجرائية التالية:

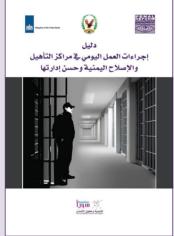
- الدليل الإجرائي الشامل حول استقبال السجناء في مراكز الإصلاح والتأهيل وإدارة الملفات بما في ذلك ( فتح ملف، التصنيف، الفحص الطبي، إجراءات المتابعة مع المحاكم حتى إطلاق سراح السجناء).
- أدلة اجرائية متخصصة حول آليات العمل اليومي بما يتواءم مع معايير حقوق الإنسان، بما في ذلك اجراءات التصنيف، اجراءات التفتيش، اجراءات حفظ متاع السجناء، استخدام القوة، التعامل مع حالات الشغب، التعامل مع الكوارث والحالات الطارئة، اجراءات التأديب، إجراءات التعامل مع الأطفال المرافقين لأمهاتهم، اجراءات تقديم الخدمات الصحية وغيرها...



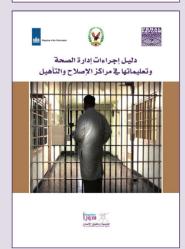


## الأدلة الإجرائية Standard Operational Procedures



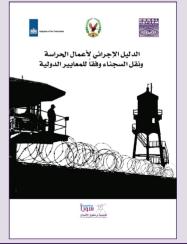












# 3) Review the Prison Code in Yemen and the Relevant Bylaws and Instruction Governing Prisons.

A review and assessment of the differences between relevant international standards and accepted good practice, and the penitentiary structures and systems currently in place in Yemen was conducted by the head of the legal department at the prison directorate in Yemen, A comparison between the Standard Minimum Rules (SMR) for the treatment of prisoners (Nelson Mandela Rules) adopted in December 2015 and its supplementary Bangkok Rules (2010) on the treatment of women and girl prisoners and non-custodial measures for women offenders; the UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment; and the Convention on the Rights of the Child (1989). Was made and as a result, the gabs between the current prison law and practices and the aforementioned standards were identified. The review concluded that there is gab in relation to disciplinary measures that exists in the current law, right to contact with the outside world, right to access to the highest attainable standards of Health, classification procedures, file management, separation between children and adults. treatment of women including the absence of gender sensitive procedures, where male officers mainly deals with women, keeping children for long time with their mothers in prisons, and execution of children.

Based on the review, a new law was drafted to replace the current prison code, the new law is in line with international standards, and when adopted will be a modern law that will contribute to reform the penitentiary system in Yemen.

## 3) مراجعة وتحليل التشريعات المتعلقة بالسجون وإعداد مسودة قانون جديد يتواءم مع المواثيق والاتفاقيات الدولية المتعلقة بالسجون ومعاملة السجناء

إن التشريعات المتعلقة بالسجون في اليمن بحاجة إلى المراجعة لتصبح أكثر توائماً مع معايير حقوق الانسان والمواثيق الدولية، ومن أجل تحقيق ذلك فقد تم تكليف الخبراء في مجال التأهيل والإصلاح في اليمن بإجراء تحليل معمق للتشريعات الناظمة لعمل الإصلاحيات واعتمدت هذه المراجعة على التحليل القانوني وتقييم الإختلافات بين المعايير الدولية: قواعد الأمم المتحدة النموذجية الدنيا لمعاملة السجناء (قواعد نيلسون مانديلا)، قواعد الأمم المتحدة لمعاملة السجينات والتدابير غير الاحتجازية للمجرمات (قواعد بانكوك)، واتفاقية الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهنية، واتفاقية حقوق الطفل والقوانين اليمنية، واتفاقية والنون تنظيم السجون لسنة 1991 ميث شمل التحليل دراسة لتشريعات قانون تنظيم السجون لسنة الالمني ولائحته التنفيذية، واللائحة التنظيمية لمصلحة السجون سنه والمجتمع المدنى .

### وتم الخروج بمحاور لمسودة قانون مقترح يحتوي الاتي :

- 1- الأسباب الموجبة للقانون
- 2- مفاهيم وتعاريف ومصطلحات
- 3-إدارة المراكز ومرجعيتها الإدارية
- 4- ضوابط ايداع الاشخاص داخل السجون وفق المعايير الدولية
- 5- إجراءات العمل في المراكز وفقاً للمعايير الدولية ومراحلها (الاستقبال، التسجيل، الامانات، التفتيش،.....)
- 6- حقوق النزلاء وفق المعايير الدولية (التغذية، الصحة، التعليم والتدريب، الترفيه والانشطة ...)
  - 7- إجراءات استخدام القوة وضوابطها
    - 8- الإجراءات التأديبية وضوابطها
  - 9- معاملة النساء والاطفال وحساسية النوع الاجتماعي
    - 10- المراقبة القضائية على السجون

# 4) Develop a case management and filing system for each prisoner at Correction and Rehabilitation Centres, and an electronic database

## 4)تطوير نظام الكتروني لإدارة ملفات السجناء وحفظها

PRI supported the CRD in developing a case management and filing system that includes all information about each prisoner, including their charge(s), nature of the crime(s), legal proceeding states, social profile, health and medical profile, qualifications, working skills, family situation, sentence plan.

An electronic database was created, and date entry process started to test the system at Sana'a prison as a first step.

قام المشروع بتطوير نظام إدارة ملفات السجناء، من خلال تطوير محتويات الملفات وكيفية تنظيمها، بما يضمن توحيد العمل بها في كافة السجون اليمنية. ومن ثم بدأ العمل على أتمته نظام ملفات السجناء من خلال انشاء قاعدة بيانات الكترونية تتضمن بيانات النزلاء وتوثق حركة النزيل داخل وخارج السجن الكترونيا منذ دخوله وحتى انتهاء محكوميته وخروجه.

يتميز هذا النظام بسهولة حفظ البيانات واسترجاعها ويسهل متابعة النزيل، كما يسهل الحصول على التقارير والاحصائيات. وحاليا يتم تنفيذ النظام في سجن صنعاء المركزى.













## 5) Capacity building for Correctional and Rehabilitation Department's staff

As part of the project PRI continued to provide support to the Training Center of the Correctional and Rehabilitation Department that was established with the support of PRI in 2013. Through developing:

- Teaching curriculums, that covered various topics including, counter-radicalism inside prisons and the treatment of this group based on human rights standards, treatment of women in prison that takes their specific needs into account; and the treatment of children in prisons that takes their specific needs into account, ..etc.
- Training courses, that covered the following topics: how to deal with so-called dangerous prisoners, especially radical prisoners, the treatment of women; and the treatment of children.
- Policy papers covered the following topics: anti-corruption policy, child protection policy

## 5) بناء القدرات المهنية للعاملين في مراكز الإصلاح والتأهيل

## لرفع قدرات العاملين داخل مراكز الإصلاح والتأهيل قامت المنظمة بإعداد الاتي:

- إعداد المناهج التدريسية لإستخدامها للتدريس في مركز التدريب الخاص بمصلحة التأهيل والإصلاح
- إعداد الأدلة التدريبية لإستخدامها للتدريب في مركز التدريب الخاص بمصلحة التأهيل والإصلاح
- إعداد أوراق السياسات الخاصة بتطوير فلسفة العمل الإصلاحي













## **Develop Prison Infrastructure and Services Provided for Prisoners**

# 1) Organize Roundtable to identify the need to upgrade the rehabilitation and education programmes, including vocational and regular education pro-

grammes inside prisons

PRI organized jointly with the CRD, a consultation roundtable that aimed at discussing the needs to develop and maintain the existing rehabilitation and education programmes, and create ones in prisons that don't have any programmes in the six main prisons – one in each federal region – to make them functional and used by prisoners. The roundtable was attended by all relevant stakeholders, NGOs, Ministry of education in Yemen and Ministry of social affairs.



## تطوير البنية التحتية وتحسين الخدمات

## 1. عقد مائدة مستديرة حول تحديد احتياجات النهوض بأوضاع الخدمات التعليمية والمهنية داخل السجون

ضمن السعي إلى أنسنه أماكن الإحتجاز وجعلها أكثر فعالية في تأهيل السجناء واكسابهم مهن ومهارات تساعدهم على سهولة الاندماج بالمجتمع ، ولتقييم وضع الخدمات التعليمية وبرامج التدريب، عقدت مائدة مستديرة حول تحديد احتياجات النهوض بأوضاع الخدمات التعليمية والمهنية في الإصلاحيات ومراكز التأهيل حيث شارك فيها عاملين في أقسام التعليم والتدريب المهني في الإصلاحيات المركزية وممثلين عن منظمات المجتمع المدنى.

خرجت الطاولة بمجموعة من التوصيات من شأنها رفع مستوى الخدمات التعليمية والمهنية في مراكز الإصلاح والتأهيل.



## 2) Organize Roundtable to Identify the Needs to Upgrade Health Services inside Prisons

PRI organized jointly with the CRD a round-table in Sana'a with the aim of discussing and assessing the needs of health services in Yemeni prisons. It was attended by all relevant stakeholders including Ministry of Health, ICRC and local NGOs. It concluded with a paper that outlined and identified the health needs in Yemeni prisons.

## 2. عقد مائدة مستديرة لتحديد احتياجات النهوض بأوضاع الخدمات الصحية في السجون

بهدف تحديد الاحتياجات الصحية داخل السجون، تم عقد مائدة مستديرة شارك فيها ممثلين عن وحدة الخدمات الصحية في مصلحة التأهيل والإصلاح ومدراء الإصلاحيات المركزية والصليب الأحمر الدولي وجمعية الهلال الأحمر.

وتم تقييم وضع السجون وتبادل الآراء حول كيفية تحسين الخدمات الصحية داخل السجون، وتم الخروج بمجموعة توصيات مقترحة للنهوض بأوضاع الخدمات داخل الإصلاحيات ليتم تطبيقها على أرض الواقع .





## 3) Establish Mothers and Babies' Units and renovate the female sections.

So far three mothers and babies' units were established in Sana'a, Ibb, and Al-Hudaidah prisons, that are fully equipped to meet needs of the children and nursing mothers. they have been prepared based on international standards of child safety and wellbeing.

## 3. إنشاء وتطوير حضانات للأطفال المرافقين لأمهاتهم وترميم أقسام النساء

قام المشروع بترميم وتطوير أقسام النساء وافتتاح حضانات للأطفال المرافقين لأمهاتهم في ثلاث محافظات (صنعاء-الحديدة- اب) تلبية لاحتياجات الأطفال والأمهات ولتوفير بيئة آمنة وصحية وتحقيق الاستقرار النفسي والأمان للأم والطفل وتعتبر هذه الحضانات هي الأولى في تاريخ المؤسسات الإصلاحية في اليمن .

## قسم النساء وحضانة الأطفال في الإصلاحية المركزية / صنعاء Mothers and Babies Unit (Sanaa')

Before: قبل









After: بعد:







## قسم النساء وحضانة الأطفال في الإصلاحية المركزية / الحديدة Mothers and Babies Unit (Al-Hudaidah)

**Before:** 











After: بعد،







## قسم النساء وحضانة الأطفال في الإصلاحية المركزية / إب Mothers and Babies Unit (lbb)

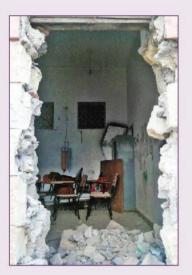
**Before:** 











After:

بعد:







## 4) Upgrade health services through establishing health clinics

PRI worked in partnership with the CRD, Ministry of Health and the International Committee of Red Cross (ICRC) on identifying the health needs in prisons, as a first step to develop health services.

Based on the roundtable outcome clinics were created at lbb, Al-Hudaidah, Emmran, Dhammar, and a minor surgery room was established in Sanaa' prison

# 4. تجهيز وتطوير وحدات صحية في الإصلاحيات المركزية وغرفة العمليات الصغرى في الإصلاحية المركزية في صنعاء

حفاظاً على بيئة صحيه لنزلاء الاصلاحيات، وبناء على مخرجات المائدة المستديرة لمناقشة تطوير الخدمات الصحية داخل السجون والتي من ضمنها تجهيز وحدات صحية بالإصلاحيات المركزية، تم إعادة تطوير أربع وحدات صحيه وتجهيزها بالأدوات والمحاليل الطبية في كل من إصلاحيات (إب - الحديدة - عمران - ذمار) وفقاً للمعايير الدولية، وافتتاح غرفة العمليات الصغرى في الاصلاحية المركزية في صنعاء

## الوحدة الصحية بإصلاحية عمران Clinic in Emmran













## غرفة العمليات الصغرى بإصلاحية صنعاء المركزية Minor Surgery Room in sanaa' Prison













# 5) Develop Rehabilitation and Educational Programmes for prisoners. (vocational training programmes) Pased on the Roundtable out comes

Vocational programmes have been established at the following prisons:

- Mobile maintenance workshop in Sanaa' prison for Juveniles.
- Establishing three Block factories in Emmran. Dhammar, Al-Hudaidah.

## 5) تطوير برامج إعادة التأهيل وإدماج النزلاء

وفقاً لمخرجات المائدة المستديرة لمناقشة تطوير الخدمات التعليمية والمهنية في مراكز الإصلاح والتأهيل التي عقدتها المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي مع مصلحة التأهيل والاصلاح ووزارة التعليم الفني والتدريب المهني (صندوق المهارات) ، تم الاتفاق على تطوير عدد من برامج الإصلاح والتأهيل المستدامة لفائدة السجناء ومنها:

1- ورشة صيانة الموبايل (إصلاحية صنعاء المركزية) خاصة بالأحداث 2- إنشاء معامل البلوك (تصنيع الطوب) في الاصلاحيات المركزية للسجناء ( الحديدة، عمران، ذمار)

## دورة صيانة الموبايل Mobile Maintenance Workshop









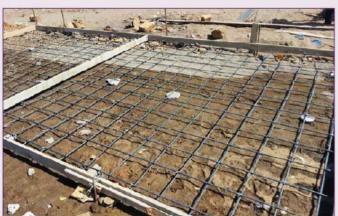




## مصنع البلوك (الطوب) محافظة الحديدة Block and bricks factory in Al-Hudaidah Prison













## مصنع البلوك (الطوب) محافظة عمران Block and bricks factory in Emmran Prison













## مصنع البلوك (الطوب) محافظة ذمار Block and bricks factory in Dhammar Prison













## **Capacity Building for Local NGOs**

## 1) Build the capacity of civil society organizations to initiate projects that aim at providing support for those who go through the criminal justice system and protect the rights of prisoners, through coordination with the CRD.

Three training workshops were organized for 60 local NGOs about the rights of prisoners and possible ways to get involved in prison reform

The workshops covered the international standards dealing with prisoners, the current situation in prisons and how NGOs can play a role in prison reform through cooperation with the CRD, and concluded with a number of ideas that can be implemented by NGOs to work with prisoners, and launch a network that included all NGOs that participated at the workshops.

## بناء قدرات مؤسسات المجتمع المدني

## 1) تدريب منظمات المجتمع المدني

لنظمات المجتمع المدني الدور الكبير في تغيير توجهات المجتمع والتوعية حول معايير وحقوق النزلاء في مؤسسات الإصلاح والتأهيل، وايماناً بدورها تم تنفيذ ثلاث ورش عمل تدريبية شارك فيها 60 شخص من الناشطين في مؤسسات المجتمع المدني. ناقشت الورشات دور المجتمع المدني في النهوض بأوضاع السجون وفقا للنهج القائم على حقوق الانسان.

توزعت الورش بين العاصمة الاردنية عمان وبين العاصمة صنعاء، وتم تدريب المشاركين على المعايير الوطنية والدولية لحقوق الأشخاص المجردين من حرياتهم وحقوق الفئات المستضعفة داخل السجن واحتياجاتها وكيفية بناء شراكات مع إدارة السجون لخدمة هذه الفئات.

Description	P.	Date:	Target Group		Participants	
Description Place		( duration )	Target Group	Male	Female	
First Workshop	Amman - Jordan	April 2015	Representatives of NGOs in Yemen	13	7	
second Workshop	Amman- Jordan	May 2015	whose interest falls in the field of human	13	7	
Third Workshop	Sana`a- Yemen	14 - 16/Nov/2015	rights and prisoners rights	15	14	

## 2) Lunching a small grants scheme for Yemini Civil Society Organizations.

To follow up on the work of local NGOs and to enable them to get engaged in process of prison reform, a small grant scheme has been launched, seeking applications form local NGOs to work with prisoners and help the CRD in their work through providing services, developing rehabilitation programmes, provide health support and legal aid.

## 2) إطلاق برنامج المنح الصغيرة لمنظمات المجتمع المدني

أطلقت المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي برنامج المنح لمنظمات المجتمع المدني والتي لديها خبرة في العمل المتخصص في قطاعات الصحة والدعم القانوني والقضائي والتعليم والتدريب المهني.

حيث ستقوم المنظمة بتمويل مشاريع لتنفيذ أنشطة لأنسنه الوضع في السجون اليمنية والاستجابة لاحتياجات النساء السجينات وأطفالهن، والأطفال في نزاع مع القانون.

## **Urgent Humanitarian Actions**

## التدخلات الإنسانية العاجلة

## 1) Prisons free of Cholera

As urgent action for maintaining the spread of Cholera disease inside prisons, PRI launched a campaign in partnership with Ministry of Health, that aimed at educating the prisoners on the ways to combat cholera and how to avoid catching the disease, and worked on providing medicine at the central prisons: Sanaa', Muhweit, Dhammar, Ibb, Al-Hudaidah, Saioun and Al-Muhrah

## 1) برنامج سجون خاليه من الكوليرا

في استجابة عاجلة لانتشار مرض الكوليرا في اليمن وتجنب دخول المرض للسجون، قامت المنظمة بتجهيز برنامج توعوي لطرق الوقاية من الوباء وكيفية التعامل مع المرضى وتوزيع المحاليل والمضادات الحيوية الوريدية على عدد من السجون، بالتعاون مع وزارة الصحة

شمل البرنامج الإصلاحيات المركزية في كل من صنعاء، المحويت، ذمار، إب،الحديدة، سيئون، المهرة







## 2)Organize Health Awareness Campaigns

PRI in partnership with the Correctional and Rehabilitation Department organized a health awareness campaign and developed friendly educational programmes for prisoners about hygiene and health care, including HIV and TB infections. The Campaign took place at the central prisons: San'a, Ibb, Al-Hudaidah, Saioun and AL-Muhrah and included all prisoners (male, female & juveniles)

## 2) برنامج التوعية الصحية في الإصلاحيات المركزية

طرح في الطاولة المستديرة موضوع انتشار الأمراض المعدية بين نزلاء الاصلاحيات، فدعا الوضع الى تنفيذ برنامج التوعية الصحية في الإصلاحيات ومراكز التأهيل حول النظافة الشخصية والوقاية من أمراض الايدز والجرب والسل والكوليرا ، وتوضيح طرق الوقاية والكافحة.

تم تنفيذ الحملة في خمسة إصلاحيات مركزية (صنعاء-اب-الحديدة-سيئون-المهره) وشملت كل فئات النزلاء ( ذكور-إناث- أطفال)

	Almahrh	Saywn	Alhodidh	lbb	Sanaa`	Total
Males	106	156	1382	1515	1996	5155
Females	5	0	101	18	58	182
Juveniles	0	0	3	29	58	90
Total	111	156	1486	1562	2112	5427

## التوعية الصحية Health Awareness Campaigns













مكتب ارتباط المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي - مؤسسة سوياً صنعاء - شارع الستين الجنوبي - جولة المصباحي جوار المركز التجاري للسيارات والمحركات (تويوتا) هاتف : 448016 1 967 موقع إلكتروني: www.together2ye.org



Fax: +962 6 582 60 78

E-mail: priamman@penalreform.org

Website: www.primena.org Website: www.penalreform.org ص.ب. ۸۰۲۱۲۲، رمز بریدي: ۱۱۱۸۰ هاتف: ۲۱ ۲۰ ۸۲ ۹۲۲+ فاکس: ۷۸ ۲۰ ۲۸۵ ۲ ۲۲۹+

بريد إلكتروني: priamman@penalreform.org موقع الكتروني: www.primena.org موقع الكتروني: www.penalreform.org